

## Backstage: Wie die Stimmen entstanden

### 1. Recherche-Quellen

#### A. Politische Kontexte: - Estnische Sprachpolitik:

1. [NZZ, 2024](<https://www.nzz.ch>): \*„Estlands Sprachgesetze spalten die Gesellschaft“\* (Interview mit Bildungsexperten).

#### - Narva als „Frontstadt“:

1. [Euractiv, 2025](<https://www.euractiv.com>): \*„Narva: Estlands russischsprachige Minderheit in der Krise“\*.

#### B. Soziale Konflikte: - Schulsystem:

1. [ERR News, 2023](<https://news.err.ee>): \*„Narva Schools Struggle with Estonian-Only Policy“\*.

#### - Passrecht:

1. [OSCE Report, 2022](<https://www.osce.org>): \*„Citizenship and Integration in Estonia“\*.

#### C. Direkte Zitate (für Dialoge adaptiert):

Quelle	Originalzitat	Adaption in „Politiker & Einwohner“
NZZ, 2024	*„Die Sprachpolitik soll die Einheit stärken – doch sie spaltet.“*	Politiker: *„Wer nicht bereit ist, sich zu integrieren...“*
Euractiv, 2025	*„Ich bin Estländer – aber ohne Pass.“*	Einwohner: *„Ich bin aus Narva. Aber ich bin kein ‚echter Este‘.“*

### 2. Künstlerische Methode

#### 1. Verdichtung:

1. Reale Aussagen aus Medien wurden **zu fiktiven Dialogen** zusammengefasst.
2. **Beispiel:** Der Satz \*„Sie schaffen die Spaltung selbst“\* stammt aus einem [Le Monde-Artikel (2023)](<https://www.lemonde.fr>).

#### 2. Fokus:

1. **Keine 1:1-Interviews**, sondern **künstlerische Collagen** aus:
  1. Medienberichten
  2. Wissenschaftlichen Studien (z. B. [Tartu Universität, 2024](<https://www.ut.ee>))

### 3. Haftungsausschluss

**„Die Dialoge sind künstlerische Interpretationen realer Konflikte. Sie basieren auf recherchierten Quellen, stellen aber keine wörtlichen Zitate dar. Personen und Situationen sind fiktionalisiert - inspiriert von der Realität, aber nicht identisch mit ihr.“**

—

[← Zurück zu den Stimmen](#)

From:  
<https://stefanbudian.de/> - **Stefan Budian**

Permanent link:  
<https://stefanbudian.de/doku.php?id=narva:methode&rev=1759918583>

Last update: **2025/10/08 12:16**

